

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Josef Čáp, Ing. Oldřich Diddi, prof. Ing. Dr. Josef Dyr, DrSc., RNDr. Anastázia Ginterová, CSc., Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Ing. Gaston Klazar — předseda redakční rady, Ing. Štefan Klempa, Ing. Antonín Kratochvíle, Ing. Jozef Marcina, Josef Markvart, doc. Ing. Josef Moštek, CSc., Michal Pramuk, Ing. Jaroslav Složil, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomášek

OBSAH

Bešta, J.: Na prahu nového roku	1
XII. pivovarsko-sladařský seminář v Plzni	2
Samek, J.: Stoletá historie pivovaru Gambrinus v Plzni	3
Štětina, F. - Krofta, J. - Pesler, J.: Stoletý Gambrinus v technickém vývoji	5
Basařová, G.: Technologie varního postupu ve vztahu k jakosti piva	9
Hlaváček, I. - Kalenda, V.: Prokvašení laboratorní sladiny jako ukazatel kvality sladu	14
Poznámka ke stanovení bílkovin sladiny metodou papírové chromatografie podle Raibleho, modifikované Karlem	17
Basařová, G. - Tarant, J.: III. symposium pivovarského průmyslu ve Splitu 1969 — II. část	18
Novinky pivovarského průmyslu na XI. MVB	21
Kritika — bibliografie	22
Referáty	22

СОДЕРЖАНИЕ

Бешта, Я.: На пороге нового года	1
12-ый семинар по пивоваренно-солодильному делу, состоявшийся в Пильзени	2
Самек, Я.: Пивоваренный завод ГАМБРИНУС в Пильзени, праздновал 100-летие	3
Штетина, Ф. - Крофта, Я. - Песлер, Я.: Технический прогресс в столетней истории пивоваренного завода ГАМБРИНУС	5
Басаржова, Г.: Влияние технологии варки на качество пива	9
Главачек, И. - Календа, В.: Определение качества солода методом лабораторного сбраживания сусла	14
Заметки к определению белков сусла с помощью хроматографии на бумаге методом Райбле, модифицированным Карлом	17
Басаржова, Г. - Тарант, Ю.: Третий симпозиум по пивоваренному делу, состоявшийся в 1969 году в Сплите	18
Критика	22
Рефераты	22

CONTENTS

Bešta, J.: On the Doorstep of the New Year	1
The 12-th Seminar on Brewing and Malting at Plzeň	2
Samek, J.: The Gambrinus Brewery Celebrates its 100-th Anniversary	3
Štětina, F. - Krofta, J. - Pesler, J.: Technical Progress in the Hundred Year History of the Gambrinus Brewery	5
Basařová, G.: Effect of Brewing Technology upon the Quality of Beer	9
Hlaváček, I. - Kalenda, V.: Evaluating the Quality of Malt from the Results of Laboratory Fermentation Tests of Wort Samples	14
Some Remarks to the Paper Chromatography Method Elaborated by Raible for the Determination of Proteins in Wort and Modified by Karel	17
Basařová, G. - Tarant, J.: The 3rd Symposium of Brewing Industries Held in 1969 at Split	18
Current Book Review	22

INHALT

Bešta, J.: Auf der Schwelle des neuen Jahres	1
Das XII. Brauerei- und Mälzereiseminar in Pilsen	2
Samek, J.: Die hundertjährige Historie der Gambrinus-Brauerei in Pilsen	3
Štětina, F. - Krofta, J. - Pesler, J.: Die hundertjährige Gambrinus-Brauerei in der technischen Entwicklung	5
Basařová, G.: Die Technologie des Sudprozesses im Zusammenhang mit der Bierqualität	9
Hlaváček, I. - Kalenda, V.: Vergärung der Laboratorium-Süsswürze als Charakteristik der Malzqualität	14
Bemerkung zu der Bestimmung der Eiweissstoffe der Süsswürze mittels der papierchromatographischen Methode nach Raible, in der Modifikation von Karel	17
Basařová, G. - Tarant, J.: Symposium der Brauindustrie in Split 1969	18
Kritik — Bibliographie	22
Referate	22

TABLE DES MATIÈRES

Bešta, J.: Sur le seuil de la nouvelle année	1
12 ^e Séminaire pour l'industrie de la bière et du malt à Plzeň	2
Samek, J.: L'histoire de cent ans de la brasserie Gambrinus à Plzeň	3
Štětina, F. - Krofta, J. - Pesler, J.: Gambrinus-centenaire et son évolution technique	5
Basařová, G.: Technologie du procédé de brassage par rapport à la qualité de la bière	9
Hlaváček, I. - Kalenda, V.: Fermentation totale du moût non houblonné de laboratoire comme indicateur de la qualité du malt	14
Une remarque à la détermination de la teneur en matières albuminoïdes du moût non houblonné par la méthode chromatographique à papier d'après Raible, modifiée par Karel	17
Basařová, G. - Tarant, J.: 3 ^e Symposium de l'industrie de la bière à Split 1969	18
Critique — Bibliographie	22